

# 總統旅行社

PRESIDENT TRAVEL AGENCY LTD.

116 W. Hastings St. Vancouver, B.C. V6B 1G8 Canada

喜士定西街一一六號地下·活活百貨公司對面

**上海 來回大特價 999 元起**

代理特廉機票前往港台及星、馬、泰各地

- 多倫多 單程199元起· 離 城 來回199元起
- 三藩市 來回179元起· 倫 敦 來回578元起
- 溫尼辟 來回166元起· 夏威夷 來回319元起

- ★狄斯尼樂園飛機團299元起巴士團399元起
- ★韓國、濟州、台灣環島香港九日遊1288元每月出發
- ★華人領隊馬泰18日高級團2198元九月出發
- ★域多利一日遊BANFF 六日遊或卑詩內陸遊均可安排

遊客請注意：本社專售遊客或新移民  
醫藥保險及特平美加聯票不需預定可  
任停三城市以上另有專人專車可安排  
本地遊及接送特平！

特約代理：出售美國運通銀行美、加金旅行支票

**(604) 684-4151**



## 搵百達修理就掂

因為百達有新式拉車身機及米格鋸機來  
修理新款 UNIBODY 車身更有 HI TECH  
先底色後光面噴油技術來補油或全車  
噴油……當然百達還有代辦 ICBC 手  
續。免費車借用等其他着數。唔搵佢仲  
搵邊個。

## 百達車身修理廠

794 Powell 拋街夾學士街

HAWKS AUTO BODY

電話：251-9119

# 陽光汽車修理中心

Sunlight Auto Repair & Parts Co. Ltd.

550 E. Hastings Street, Vancouver, B.C. Tel: (604) 251-9489

### 15 點 TUNE UP

(包白金火嘴各一套)

四缸連工包料只收 38.00  
六缸連工包料只收 48.00  
八缸連工包料只收 58.00

### 新車，瀝青打底

(UNDER COATING)

防鏽，防銹，隔音，  
特級耐用，瀝青打底。  
細車只收 \$49.95 起

### 更換前輪

碟式剎車

連工包料  
只收 49.95  
(大部份車)

### 更換機油

及油濾

只收工錢特價 4.70  
(好過自己換)  
特級機油 10W30  
特價 1.69

### 買舊車時全車安

全總檢查：附上  
聯邦政府執照技  
師簽名報告。

特價 38.00

保證不會買錯車

### 自動波箱

TUNE UP

只收工錢特價 10.39  
檢查前後油封是否有漏  
油，調整變速桿位置，  
使正確變換速度，更換  
自動排油油。

### 新舊音響按裝

“由專門技術人員負責”

2喇叭系統 特價只收工錢 35 元  
4喇叭系統 另加 15 元  
(包括按裝音響，喇叭及天線)  
汽車防盜系統按裝  
2門汽車只收 35 元  
(每多一門另加 10 元)

### 特價修理汽車音響

免費為你估價。

汽車卡式，食帶修理  
TUNE UP 只收 \$25 起  
專門音響維修修理，  
只收 \$35 起

△經驗技師，工作精良

△服務完善，快捷妥當 △取價公道，歡迎惠顧

本公司宗旨，只更換必需之零件保留舊零件供顧客檢查

七天營業：週一至週六：每日上午九時至下午八時、週日：上午十時至下午五時

華人主理精通國粵英語



## COLISEUM SHELL

2897 E. Hastings Street

Vancouver, B.C. V5K 2A1 (PNE 對面)

電話：253-6388

☆換油 (連工包料) \$16.98

☆更換前或後輪 Brakes \$49.95

(免費) Hi-Speed Wheel Balancing

☆ Tune-Up 4 Cyl. \$52.95

6 Cyl. \$56.95

(一般私家車) 8 Cyl. (V6/V8) \$62.95

(包免費換油)

拿此告白來可

享受以上優待

有牌技師

經驗豐富

華語職員

服務週到



## 實力車身修理

Super Look Auto Body Ltd.

1104 CLARK DRIVE VAN. B. C.

電話：254-9111

有經驗專人代  
及有免費車借用。  
ICBC

不論私人工作費  
或 I.C.B.C. 工作費  
均有特價優待

為酬謝顧客  
妥當。

能保證質量及工  
作

由一流專科技師  
於

及漆油全部工作  
均

採用歐美最佳材  
料

自新張以來因格  
格

實力車身修理公  
司

歡迎比較

絕不取巧

價錢實惠

手工最好

材料最佳

工作妥當

車身修理

保證。

## 精工車身修理廠

精工修理車身 令閣下放心又開心 電話：253-7814

手藝精 工作靚

加拿大執照十八年經驗

溫哥華唯一華人精修

歐美日本名廠靚車

唔怕價比價最怕貨比貨

精工担保担保精工

代辦 I.C.B.C. 手續 免費車借用

Johnny Chau

Wayne Yu

## PERFECTION AUTO BODY SHOP

1010 CLARK DRIVE, VANCOUVER B.C.

- We Specialize In
- European & Import Cars
- I.C.B.C. Claims
- Top Quality Body Work
- First Class Custom Paint Job
- B.C. Certified Workmanship
- All Works Guaranteed



## 國際車身修理公司

電話：874-1960

NATIONAL COLLISION & REPAIR LTD.

經驗技師主理噴油

☆車架翻新、車身改裝

☆用料上乘、快捷妥當

☆手工精巧、歡迎比較

專人代閣下辦理 I.C.B.C.

手續，並有免費車借用。



星期一至星期六營業

9:00 am — 6:30 pm

- We specializing in imported cars
- I.C.B.C. claims
- Conditionally guaranteed
- Free courtesy cars

255 E. 7th Avenue, Vancouver, B.C.

GUN LU BENSON (HUNG) GIANG



免費汽車借用  
代辦 ICBC 手續



唐人街

喜士定東街 356 號

356 EAST HASTINGS ST.  
VANCOUVER, B.C.

# 快捷

車身修理

FAST 'A' Auto Body

688-8788